

Traversées isolées –

Insulated bushings –

Guide d'interprétation de l'analyse des gaz dissous (AGD) dans les traversées où l'huile est l'imprégnant de l'isolation principale (papier généralement)

Guide for the interpretation of dissolved gas analysis (DGA) in bushings where oil is the impregnating medium of the main insulation (generally paper)

CORRIGENDUM 1

Page 18

Tableau 3 – Valeurs significatives des rapports de concentrations des gaz

Remplacer le tableau existant par le nouveau tableau qui suit:

Rapport	Valeur	Défaut caractéristique selon le tableau 1
H ₂ /CH ₄	>13	Décharges partielles, cas 1
C ₂ H ₄ /C ₂ H ₆	>1	Défaut thermique dans l'huile, cas 4
C ₂ H ₂ /C ₂ H ₄	>1	Décharges, cas 2 et 3
CO ₂ /CO	>20 ou <1	Défaut thermique dans le papier, cas 5

NOTE 1 Un rapport C₂H₂/H₂ > 1 peut être considéré comme une indication de décharge de forte énergie (amorçage, cas 2).

NOTE 2 Un rapport H₂/ΣC_nH_m > 30 (n=1,2; m=2,4,6) peut être dû à une production d'hydrogène par les matériaux et peut donc ne pas être significatif d'un défaut électrique.

Page 19

Table 3 – Significant ratios of gas concentrations

Replace the existing table by the following new table:

Ratio	Value	Characteristic fault according to table 1
H ₂ /CH ₄	>13	Partial discharge, case 1
C ₂ H ₄ /C ₂ H ₆	>1	Thermal fault in oil, case 4
C ₂ H ₂ /C ₂ H ₄	>1	Discharges, cases 2 and 3
CO ₂ /CO	>20 or <1	Thermal fault in paper, case 5

NOTE 1 The ratio of C₂H₂/H₂ >1 may be used as an indication of high-energy discharge (arcing, case 2).

NOTE 2 A ratio of H₂/ΣC_nH_m > 30 (n=1,2; m=2,4,6) may indicate generation of hydrogen caused by material influence and may not indicate an electrical failure.